

PABLO REMBICUACHIA TITO UPE TITO

Pablo mahenduhasa Tito upe

¹ Che, Pablo, Tūpa rembiguai aico iyavei Jesucristo apóstol semimbou aico Tūpa rese yeroyasa mondo ãgua sembiporavo eta upe iyavei Tūpa rese pihañemoñetasa supi tupri vahe cua uca tupri ãgua.

² Esepia, tecovesa apirēhi vahe rãrosa pipe sui viroyara, oicua aveira yuvireco. Tūpa ndoporombopai vahe niha omombehu co tecovesa mondo ãgua ivi apo viteēhiseve oico.

³ Ichui cūritei ari oyepota yandeu iñehengagüer cua ãgua. Sese Tūpa, yande Písirosar, che cui oñehengagüer mombehu.

⁴ Tito, co che ñehe aicuachía ndeu; nde niha che rahir ité ereico Jesucristo rese yande recosa pipe. Esepia, oyoya yaroya vahe yaico. Yande Ru Tūpa, yande Písirosar Jesucristo tombou oporovasasa nde reco tupri ãgua ndeu.

Tito poraviquisa caha pãhu Creta ve

⁵ Che oroeya vitu co caha pãhu Creta ve mbahe opita vite vahe moingatú tupri ãgua. Iyavei, “Eiporavo ava, Jesucristo viroya vahe rãro ãgua ñepeipei tecua rupindar” ahe acoi ndeu cuese.

⁶ Evocoi Jesucristo viroya vahe rãrosar toyuvirecoi güeco tupri ãgua. Tipo eme “co oyapo mbahe” ehi-ehi tēi vahe yuvireco oyeupe. Ñepeño güembireco virecora yuvireco; tahir evocoiyase Jesucristo reroyasar pãvera. Iyavei

ndoyuvirecoi chira ndoyemboaracuai vahe nungar oporeroyaẽhisa pipe ambuae ava ñeheẽhi ãgua sese yuvireco.

⁷ Acoi Jesucristo reroyasar rãrosar yuvirecoi vahe, ahe icuaita mbahe Tũpa upendar rese. Sese taseco ñvi tupri yuvireco. Iyavei toico eme oporeroyaẽhisa pipe, toñemoiro eme avei, ndahei chiaveira caguar tẽi; ndivava serai chiaveira, tiguarepochi pota rai eme yuvireco.

⁸ Iyacatu rumo omoinguera ava oyepota vahe güẽtave oyepiri. Iyavei aviye aira yepi. Osãro tupriãra güecocuer. Iyavei taseco ñvi güeco catupri pipe Tũpa upe. Tosãro tupri avei opihañemoñetasa yuvireco.

⁹ Iya oyemboya catu oyembohesa supi tupri vahe rese yuvireco. Ipipe sui tomonguerẽhi catu ambuae yuvireco co ñehesa maranehi pipe iyavei ambuae seroĩrosar pihañemoñeta mohivi ãgua.

¹⁰ Esepia, oime setá nimbahe reroyai vahe; judío “peyembocircuncida pe ñepisiro ãgua” ehi vahe pãhuve oime catu evocoi nungar. Ahe omondo-mondo tẽi vahe oñehe, ombopa tẽi vahe avei ava yuvireco.

¹¹ Ëgüe ehi vahe iyacatu pemonguiriri. Esepia, ahe niha setá ava oñemu vahe omboyepipi uca porombohesa supi tupri vahe sui yuvireco. Oporombohe mbahe co coti tẽi vahe rese guarepochi rereco ãgua tẽi yuvireco.

¹² Ñepeĩ mbia, otũpa ñehe mombehusar, Creta iguar ae aipo ehi omu rese oñehe: “Co Creta iguar yuvirecoi vahe semirañete ai, mbahe mĩmba nungar tẽi, icaru ai, yangaipa vai yuvireco yepi” ehi

oñehe.

¹³ Supi eté aipo ehi; sese emboaracua pĩrata ité. Evocoiyase tovíroya tupri Tũpa yuvireco.

¹⁴ Iyavei tovíroya eme co judío oyesui tẽi mbahe omombehu vahe iyavei ava porocuita tẽi yuvireco. Esepia, ahe oyemboyere mbahe supi vahe sui yuvireco.

¹⁵ Acoi ava ndaseco marai vahe upe opacatu mbahe nimarai. Ndiporeroyai vahe, ipihañemoñeta rai tẽi vahe upe rumo, ndipoi eté mbahe nimarai vahe. Esepia, ipihañemoñeta, yaracuasa avei naporai eté.

¹⁶ Iyavei, “Che aicua Tũpa” ehi tupri tẽi angahu yuvireco. Mbahe sembiapo rese rumo icuasa seroyaẽhisa yuvireco. Ahe niha ava ndosepia potai vahe, ndiporeroyai vahe yuvireco, ndoicatu mbahe aviye vahe apo yuvireco yepi.

2

Porombohesa nimarai vahe

¹ Nde ñehe toyoya tupri co porombohesa nimarai vahe rese yepi.

² Evocoiyase mbia oñaro catu vahe Tũpa reroyasar toñearo tupri, imboyeroyapri toyuvirecoi, tosãro tupri güecocuer, tovíreco tupri avei Tũpa reroyasa, oporoaisusa. Iyavei güeco mbegüesa pipe toñemosa mbahe-mbahe tẽi upe.

³ Ëgüe tehi avei cuña oñaro vahe Tũpa reroyasar yuvireco: güeco tupri tovíreco oporomboeteisa pipe yuvireco. Iyavei timahechiroi eme, ndosavaipoi chiaveira. Ahe rumo omboyecua güecocuer aviye vahe,

4 ombohera cuñatai imer raisu ãgua, imembrì raisu ãgua avei.

5 Tombohe avei seco tuprì ãgua, iñearo tuprì ãgua angaipa sui iyavei sêta pìpendar rese hañeco tuprì ãgua yuvireco. Tomboaracua avei seco aviye ãgua, imer mboyeroya ãgua avei. Evocoyase noñehenehe tēi chira ava Tūpa Ñehengagüer rese yuvireco.

6 Ëgüe ere avei emonguerēhi mbia chihivahe secocuer rese iñearo tuprì ãgua.

7 Iyavei emboyecua nde recocuer aviye vahe opacatu mbahe rese yuvireco chupe; nde imbohe tuprìsa pìpe emboyecua nde reco maranehisa, nde poromboeteisa avei.

8 Iyavei ereñehera nde reco tuprì pìpe. Ipìpe ambuae noñehere rai chira yuvireco nde rese. Evocoyase yande amotarēhimbar yuvinochira ndoicatuise, “Mbahe” ohe ãgua yuvireco yandeu.

9 Emboaracua avei mbiguai yuvirecoi vahe: toviroya opacatu mbahe rese güerecuar, tomboyeroya imboeteisave, toiñehepoepi eme avei yuvireco.

10 Iyavei toñomi eme mbahe. Iyacatu rumo seroyapri tuprì yuvirecoira. Evocoyase opacatu osepiase seco tuprìsa, omboeteira yande Pìsìrosar Tūpa recocuer resendar yembohesa yuvireco.

11 Tūpa niha omboyecua oporoaisusa yandeu. Ahe güeru pìsìrosa opacatu ava upe.

12 Co poroaisusa Tūpa suindar yande mbohe mbahe-mbahe tēi iyavei yande remimbotar tēi reya ãgua. Iyavei yande mbohe co ivi pìpe yande ñearo tuprì ãgua, yande reco ïvi ãgua iyavei Tūpa mboetei ãgua.

¹³ Iyavei yasãro yande viharetesa pipe Tũpa omboaviye vaherã güemimombehu, ahe Jesucristo yande Tũpa seco ivaté vahe, yande Pĩsĩrosar yevi irisa oporañetesa pipe.

¹⁴ Ahe oyemondo oyeyuca uca yande rese yande pĩsĩro ãgua opacatu mbahe-mbahe tẽi sui yande reco moatiro tupri ãgua. Evocoyase yande yaico chupe nara güeraño ité yande querẽhisave opacatu mbahe aviye vahe apo ãgua.

¹⁵ Evocoi rese erembohera, eremonguerẽhira, eremboaracua aveira opacatu nde porocuita pipe. Sese tipo eme que nde reroĩrosar.

3

Jesús reroyasar cuaita

¹ Co rese emomahenduha: toyapo ava mborerecuar guasu porocuita yuvireco iyavei opacatu ambuae mborerecua-recuarmi porocuita avei. Iyavei toyemoingatu tupri opacatu mbahe aviye vahe apo ãgua yuvireco.

² Toñehe-ñehe tẽi eme ambuae ava rese yuvireco. Iyavei tiñemoiro serai eme, toporoaisu, tomboyecua avei güeco mbegüesa opacatu ava upe yuvireco.

³ Esepia, yipindar yande avei ndayande mbahecuaĩ yaico iyavei ndayaroyai Tũpa. Ocañi tẽi vahe yaico, iyavei yande mbiguai tẽi yaico opacatu mbahe yande remimbotar apo pipe; iyavei yaseca-seca mbahe tẽi vahe yande yemboviha ãgua. Iyavei yaicoño mbahe tẽi pipe, yaipotaño tẽi ambuae ava mbahe,

yamotarēhimbrī yaico iyavei yandeyeupe ae-ae yayeamotarēhi.

⁴ Ipare rumo Tūpa, yande Pīsirosar, omboyecua güeco tupriša, oporoaisusa opacatu ava upe.

⁵ Yande pīsiro, ndahei rumo yande rembiapo aviyesa sui, ahe rumo vireco oporoparaisuerecosa yandeu nara. Ichui omoatiro yande recocuer yande reco mopiasu. Iyavei Espiritu Santo pipe yande recocuer recuñaro tecove piasu rereco āgua.

⁶ Iyavei yande Pīsirosar Jesucristo rembiapo sui Tūpa ombou catu oEspiritu Santo yandeu,

⁷ ipipe yande reco ai sui yande renose yande reco ĩvi tupri āgua oporoaisusa pipe ‘toipisi co tecovesa apirēhi güemiaro yuvireco’ oya.

⁸ Aipo ñehesa supi eté vahe. Che aipota sese ereporombohera. Ipipe Tūpa reroyasar toyapo mbahe aviye vahe yuvireco. Evocoi ñehesa aviye ité opacatu oiporu vaheñā yuvireco.

⁹ Ereyepēpīra rumo opacatu co nungar mbahe sui: yipīndar ñehesa yepoepi tēisa sui, ipare arachendar ava recocuer rese ñehesa sui. Ereyepēpi aveira iporomoñemoiro serai vahe sui, Moisés porocuaíta resendar sui tēi ñehepoepi-episa sui avei. Esepia, evocoi nungar mbahe ēgüe ehi tēi vahe.

¹⁰ Acoi ava omoimese yemboyahosa Tūpa reroyasar pāhuve, eñehe chupe. Nande reroyaise, eñehe iri chupe. Nande reroya catu itese, eremosera peyesui.

¹¹ Tereicua evocoi nungar ava oyavi vahe güecocuer yepi, ahe ae oyemocañi vahe oangaipa pipe oico.

Tito upendar ñehesa

¹² Acoi amondose Artemas, anise Tíquico ndeu, eyu pñhaivi che repia tecua Nicópolis ve. Esepia, aheve apita pota sōhisa vahe pñtuhu rãro.

¹³ Eipñtivii opacatu nde catugüer rupi ava recocuer moingatusar Zenas, Apolos avei. Ahe chupe emondo mbahe semimbotar. Evocoiyase toyuviraso tupri oguatasa rupi; tipane eme que mbahe chupe yuvireco.

¹⁴ Iyavei ambuae Jesús reroyasar eipe pendar toyembohe avei yuvireco mbahe tupri apo ãgua iyavei ava mbahe chupe ipane vahe pñtivii ãgua. Evocoiyase secocuer aviye itera yuvirecoi.

Mahenduhasa iyavei porovasasa ipa vahe

¹⁵ Opacatu yuvirecoi vahe cohava che pñri omondo omahenduhasa yuvireco ndeu. Iyavei emombehu che mahenduhasa yande mboripar iporeroya vahe upe. Tũpa tape rovasa eipeve opacatu. Aipo rupive.

Tũpa Ñehengagüer
New Testament in Guarayu (BL:gyr:Guarayu)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guarayu

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Guarayu [gyr], Bolivia

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guarayu

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

c27c2d97-c359-59f5-b367-83efb2e33739